

Projektszám: 66öu13	HUF 480.300 EUR 4.310
Pályázó neve: Kovács Krisztina	Intézménye: Germanisztikai Intézet, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Piliscsaba
Projektpartner neve: Mag. Dr. Andrea B. Braidt, MLitt	Intézménye: Institut f. Theater-, Film- und Medienwissenschaft (TFM), Universität Wien
Pályázat címe: Kultúratudomány. Elmélet – Gyakorlat – Kooperációk	

A projekt jellege: Oktatási program

Beszámoló/Eredmények

A „Kultúratudomány. Elmélet – Gyakorlat – Kooperációk” című projekt a terveknek megfelelően valósult meg. A Bécsi Egyetem Színház-, Film- és Médiatudományi Intézetével közösen szerveztünk hét workshopot és egy háromnapos tanulmányi kirándulást Bécsbe. Ezen kívül hat hallgató és Kovács Krisztina rövid tanulmányi úton vett részt Bécsben. A kirándulásra (fotó) 2007. március 23-25. között került sor.



Tizennégy hallgató valamint két oktató – Christine Czinglar és Kovács Krisztina – vett rajta részt. A kirándulást szervezési projektként a hallgatókkal együtt terveztük és valósítottuk meg (utazás, szállásfoglalás, kulturális program). Nagy kihívást jelentett számunkra, hogy megfizethető, ugyanakkor minél érdekesebb programot állítsunk össze. A Dr. Andrea Braidttal való

együttműködésnek köszönhetően a csoportot fogadták a Filmuseum munkatársai és bemutatták az intézményt; a Színház-, Film- és Médiatudományi Intézetben Prof. Monika Meister, az intézet vezetője személyesen fogadta a hallgatókat, akik ezután megismerkedhettek az intézet könyvtárával, majd szintén Dr. Andrea Braidtnak köszönhetően sikerült kedvező áron jegyeket váltani a Burgtheater esti előadására. A terjedelmes program részét képezte még egy vezetés az Egyetemi Könyvtárban, múzeumlátogatás a Museumsquartier múzeumaiban és séta a Naschmarkton. Megismerkedtünk még SWINGR alternatív galéria alapítóival, akik végig vezettek bennünket az aktuális kiállításon, és megismertették velünk a galéria alapötletét, működését, gondjait és sikereit.



A „Sajtó-, kultúrmunka és moziservezés” című 2006/07-es workshopsorozatot Karin Wolf az Institut für Kulturkonzepte munkatársa nyitotta 2007. április 13-án „Sajtmunka kulturális és tudományos projektekhez” című workshopjával. Egy PowerPoint prezentáció segítségével bemutatta a sajtmunka legfontosabb lépéseit, és

ezen kívül sok hasznos gyakorlati tippet is adott, hogyan lehet hatékony és jól működő kapcsolatot kialakítani az újságírókkal. Gyakorlati feladatként a hallgatóknak sajtóközleményeket kellett elemezni. Karin Wolf a specializáció sajtó- és PR munkájával kapcsolatban is értékes tanácsokat adott. Április 20-án Katja Wiederspahn, a Viennale program- és nyomdai koordinátora ismertette a 45 éves programsorozat célkitűzéseit, az intézmény szervezeti felépítését, az egyes szervezeti egységek feladatait, és a programkiválasztás szempontjait illusztrálандó, részleteket mutatott vadonatúj németnyelvu filmekből. A workshopra a Goethe Intézet „Studieren mit internationaler Perspektive” című információs napjának keretén belül a Goethe Intézetben került sor (fotó), ahol bemutattuk a specializációt és néhány érdeklődő részt vett a workshopon is. Egy héttel később Andrea Braidt vezetett be bennünket a „Filmes rendezvények: tudomány és kultúra” világába. Két hallgató fiktív moziprojektjének példáján keresztül elmagyarázta a filmes rendezvények szervezésének 9 szakaszát, és bemutatta egy saját projektjét, a Bécsben megrendezett „Geheimsache Leben” című kiállításához készített kísérő programot.

2007 nyarán és oszén két hallgató és Kovács Krisztina egy-egy hétig illetve 10 napig kutatási és könyvtári munka céljából Bécsben tartózkodott. További két hallgató részt vett a bécsi Kulturális Menedzserképző Nyári Akadémiájának egy hetes kurzusán. A hallgatóknak pályázatot írtunk ki, hogy az ösztöndíjakat az arra legérdemesebbek kaphassák meg. A következő táblázat tartalmazza az ösztöndíjasok névsorát, a bécsi tartózkodás időpontját és a kutatási projekt témáját.

ösztöndíjas	indulás - érkezés	projekt
Kovács Krisztina	2007. július 8-17.	disszertáció: „Rahel Levin eine Zeugin ihrer Zeit – eine Prägung ihrer Zeit“ , gesellige Kommunikation um 1800, Kanonisierung von Literatur
Alpár Flóra	2007. július 8-13.	Nyári Akadémia: „Projektszervezés és -finanszírozás“
Gerencser Dóra	2007. augusztus 20-26.	anyaggyűjtés évfolyamdolgozathoz: Ein Vergleich zwischen dem österreichischen Filmmuseum (Wien) und dem ungarischen Filmarchiv (Budapest)
Kun Gergely	2007. július 30-tól augusztus 05-ig	anyaggyűjtés évfolyamdolgozathoz: Die Erscheinung von Geschlechtsrollenstereotypen auf Plakaten
Takacs Ágnes	2007. augusztus 06-12.	anyaggyűjtés évfolyamdolgozathoz: Die Viennale im Vergleich mit anderen Filmfestivals
Sáfár Ádám	2007. augusztus 06-12.	anyaggyűjtés évfolyamdolgozathoz: Georg Bendemann oder "das Ich"
Zoltai Anikó	2007. szeptember 23-29.	Nyári Akadémia: „Sajtó- és PR-munka“



A 2007/08-as tanév első félévében a specializáció programjának a középpontjában „A kultúratudomány és a művészet kapcsolódási pontjai” című workshop sorozat állt. Az első workshopot Sibylle Moser, a LOOP, Rendszerelméleti Médiakutató Intézet munkatársa tartotta szeptember 28-án „A közönség nyomában. Interjú: a recepció empirikus dokumentációja” címmel. PowerPoint prezentációjában bemutatta, hogy mi az az empirikus recepciókutatás. A workshop második felében a csoport megismerhette a kutatás gyakorlati oldalát, a hallgatóknak interjú vezérfonalat kellett összeállítani, ez alapján pedig egy-egy interjút készítettek a specializáció vezetőivel, hogy felvázolják zenei illetve olvasási életrajzukat. A második workshopra október 12-én Katharina Gsöllpointner vezetésével került sor, aki Sybille Moserrel együtt vezeti a bécsi LOOP Intézetet. „A művészet médiái” című workshopjának középpontjában a mualkotások megfigyelése állt, amelyhez a módszertani alapokat Niklas Luhmann rendszerelmélete adta. A workshop második részében a hallgatók a budapesti kisterem Galériában Valkó Margitnak, a galéria vezetőjének, és az aktuális kiállítás alkotójának

Sugár Jánosnak a segítségével maguk is megfigyeltek egy mualkotást. Ennek során a délelött folyamán elsajátított elméleti ismereteket a gyakorlatban alkalmazták. A harmadik workshopot Monika Meister (fotó), a Bécsi Egyetem Színház-, Film- és Médiatudományi Intézetének vezetője tartotta 2007. november 23-án a budapesti Goethe Intézetben. "Kultúrafogalom és kultúraelmélet" című workshopjára való felkészülés során a hallgatókkal elolvastuk Dirk Baecker egy a kultúra fogalmáról írt alapvető szövegét, amelyet Monika Meister a hallgatókkal részletesen megvitatott. Ennek során rávilágított arra, hogy a kultúrának nem lehet általános érvényű definíciója, mert az a megfigyelő mindenkori pozíciójától függ. Mindig egy bizonyos kontextusban lehet csak vizsgálni, amelyet elengedhetetlenül szükséges pontosan definiálni. Az utolsó workshopot "A tudomány alkalmazása a kultúrmunkában" címmel Patric Blaser tartotta, de személyes okokból el kellett halasztania, ezért csak 2007. december 7-én került rá sor. Patric Blaser körvonalazta, hogy a tudásalapú társadalomban milyen feladatai vannak a kultúratudománynak és a művészetekkel foglalkozó tudományoknak. Ezek közül első sorban a színház-, a film- és a tánc tudományra koncentrált, amelyek jelentőségét a vonatkozó művészeti ág jelentőségéből vezette le. Ezenkívül említésre került még a tudomány és a kritika kapcsolata is.

Publikációs lista:

A kooperációs projekt által lehetővé tett intenzív közös munka arra ösztökélt bennünket, hogy a cselekvésorientált tudásközvetítésen, az elméleti és szakmai ismeretek valamint a nyelvi ismeretek egymást kölcsönös motiváló megszerzésén alapuló oktatási koncepciónkot továbbfejlesszük.

- Czinglar, Christine: Handlungsorientierte Kulturarbeit im Fremdsprachunterricht. Theorie und Praxis. Österreichische Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache 11/2007.
- Czinglar, Christine (2007): Ein erster Zugang zu Kulturarbeit und Kulturreflexion. ÖDaF-Mitteilungen 2/2007: 92-95.

Projektnummer: 66öu13	HUF 480.300 EUR 4.310
Antragsteller: Kovács Krisztina	Institut: Institut für Germanistik, Katholische Péter-Pázmány-Universität, Piliscsaba
Projektpartner: Mag. Dr. Andrea B. Braidt, MLitt	Institut: Institut f. Theater-, Film- und Medienwissenschaft (TFM), Universität Wien
Titel: Kulturwissenschaft. Theorie – Praxis – Kooperationen	

Art der Förderung: Unterrichtsprojekt

Bericht

Das Projekt „Kulturwissenschaft. Theorie – Praxis – Kooperationen“ wurde wie geplant durchgeführt. In Kooperation mit dem Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft (TFM) der Universität Wien organisierten wir sieben Workshops mit ExpertInnen und eine dreitägige Exkursion nach Wien. Weiters absolvierten sechs Studierende und Krisztina Kovács einen kurzfristigen Forschungsaufenthalt in Wien.



Die Exkursion (Foto) fand von 23. bis 25. März 2007 statt und neben Krisztina Kovács und mir nahmen 14 Studierende an der Exkursion teil. Sie wurde als Veranstaltungsprojekt gemeinsam mit den Studierenden geplant und durchgeführt (Zugtickets, Reservierung der Jugendherberge, Kulturprogramm). Es war eine Herausforderung für uns, ein möglichst

interessantes Kulturprogramm für die Studierenden zu erstellen, das gleichzeitig auch erschwinglich ist. Durch die Zusammenarbeit mit Dr. Andrea Braidt bekamen wir eine sehr interessante Führung durch das Filmmuseum, lernten die Bibliothek der TFM genau kennen, wurden von der Institutsvorständin Prof. Monika Meister persönlich empfangen, und konnten Stehplätze im Burgtheater reservieren. Außerdem standen eine Führung durch die UB-Wien, die Off-Galerie SWINGR, das Burgtheater und das Museumsquartier, sowie ein Spaziergang durch den Naschmarkt am Programm.

Den Auftakt zur Workshopreihe im Frühjahr 2006/07 unter dem Titel „Presse-, Kultur- und Kinoarbeit“ machte Karin Wolf vom Institut für Kulturkonzepte in Wien am 13. April



2007 mit ihrem Workshop „Pressearbeit für kulturelle und wissenschaftliche Projekte“. Anhand einer Powerpoint-Präsentation brachte sie uns nicht nur die wichtigsten Schritte der Pressearbeit nahe, sondern gab uns auch viele praktische Tipps, wie man den Kontakt mit den Journalisten am effizientesten gestaltet. Als praktische Aufgabe

analysierte sie Pressemitteilungen mit den Studierenden und gab uns auch ein wertvolles Feedback zur Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Spezialisierung. Am 20. April berichtete dann Katja Wiederspahn, die Programm- und Printkoordinatorin der Viennale, über die Zielsetzungen der 45-jährigen Programmreihe, erklärte uns die verschiedenen Aufgaben und die dafür zuständigen Abteilungen und zeigte Ausschnitte aus brandneuen deutschsprachigen Filmen. Der Workshop fand im Rahmen des Informationstages "Studieren mit internationaler Perspektive" im Goethe-Institut statt (Foto), wo wir die Spezialisierung vorstellten, und einige Interessierte nahmen daran teil. Eine Woche später am 27. April führte uns dann Andrea Braidt in Piliscsaba in den Bereich „Kinoarbeit zwischen Wissenschaft und Kultur“ ein. Anhand eines noch fiktiven Kinoprojekts zweier Studierender erläuterte sie anhand einer Power Point Präsentation die 9 Phasen der Kinoarbeit, und zeigte uns als Beispiel ein von ihr konzipiertes Kinobegleitprogramm zur Ausstellung Geheimsache Leben in Wien.

Im Sommer und Herbst 2007 absolvierten vier Studierende und Krisztina Kovács einen kurzen Forschungsaufenthalt in Wien, um in den Bibliotheken für ihre jeweiligen Forschungsarbeiten zu recherchieren. Zwei weitere Studierende besuchten je eine Woche die Sommerakademie für Kulturmanagement in Wien. Hier eine Übersicht:

Ankunft - Abfahrt	Stipendiat/in	Projekt: Thema
8 – 17. Juli 2007	Krisztina Kovács	Dissertation: „Rahel Levin eine Zeugin ihrer Zeit – eine Prägung ihrer Zeit“ , gesellige Kommunikation um 1800, Kanonisierung von Literatur
8 - 13. Juli 2007	Flóra Alpár	Sommerakademie „Projektorganisation und Finanzierung“
20 - 26. August 2007	Dóra Gerencser	Vorbereitung Jahresarbeit: Ein Vergleich zwischen dem österreichischen Filmmuseum (Wien) und dem ungarischen Filmarchiv (Budapest)
30. Juli - 05. August 2007	Gergely Kun	Vorbereitung Jahresarbeit: Die Erscheinung von Geschlechtsrollenstereotypen auf Plakaten

06 - 12. August 2007	Ági Takacs	Vorbereitung Jahresarbeit: Die Viennale im Vergleich mit anderen Filmfestivals
06 - 12. August 2007	Ádám Sáfár	Seminararbeit/Jahresarbeit: Georg Bendemann oder "das Ich"
23. - 29. September 2007	Anikó Zoltai	Sommerakademie „Presse- und Öffentlichkeitsarbeit“

Im Herbstsemester 2007/08 stand dann die Workshopreihe „Schnittstellen zwischen Kulturwissenschaft und Kunst“ im Mittelpunkt des Unterrichtsgeschehens. Sibylle Moser von LOOP. Institut für systemische Medienforschung eröffnete die Workshopreihe am Freitag dem 28. September mit dem Thema „Dem Publikum auf der Spur. Interviews als empirische Rezeptionsdokumente“. Sie beschäftigt sich mit der Rezeption von unterschiedlichen Medienangeboten und stellte in ihrer PowerPoint Präsentation die empirische Rezeptionsforschung vor. Am Nachmittag hatten die Studierenden die Möglichkeit, in die praktische Seite der Forschung Einblick zu gewinnen, indem sie selbst einen Interviewleitfaden erstellen und ein Interview führen mussten. Der zweite Workshop fand am 12. Oktober unter der Leitung von Katharina Gsöllpointner statt, die gemeinsam mit Sibylle Moser das Institut LOOP in Wien leitet. Sie legte in ihrem Workshop „Medien der Kunst“ den Schwerpunkt auf die Systemtheorie von Niklas Luhmann und darauf wie sich diese für die Beobachtung von Kunst fruchtbar machen lässt. Im praktischen Teil des Workshops besuchte sie mit den Studierenden die Kisterem Galerie in Budapest, wo die Studierenden gemeinsam mit der Galeristin Valkó Margit und dem Künstler der aktuellen Ausstellung, Sugár János, selbst eine Kunstbeobachtung vornahmen. Den dritten Workshop hielt Monika Meister (Foto), Leiterin des Instituts für



Theater-, Film- und Medienwissenschaft der Universität Wien, am 23. November 2007 im Goethe-Institut Budapest. In der Vorbereitung haben wir im Unterricht gemeinsam mit den Studierenden einen Grundlagentext von Dirk Baecker zum Kulturbegriff gelesen, den Frau Meister dann mit den Studierenden im Workshop „Kulturtheorie und Kulturbegriff“ ausführlich diskutierte. Dabei wurde klar, dass es keine allgemeingültige Definition von Kultur geben kann, dass immer nur historisch erfasst werden, was zu einer bestimmten Zeit in einem

bestimmten Umfeld unter Kultur verstanden wird, und dass jeder Versuch, ihn festzuschreiben, dazu führt, dass er wiederum unterlaufen wird. Der letzte Workshop zum Thema „Das Übersetzen der Wissenschaft in die Kulturarbeit“ wurde vom Vortragenden aus persönlichen Gründen verschoben und fand daher erst am 7. Dezember 2007 statt. Patric Blaser vom Institut für TFM der Universität Wien umriss die Aufgaben, die die Kultur- bzw. Kunstwissenschaft in der Wissensgesellschaft

wahrnehmen sollte. Dabei fokussierte er auf die Theater- und Filmwissenschaft, deren Bedeutung er aus der Bedeutung der jeweiligen Kunstformen ableitete. Dabei kam er auch auf das Verhältnis zwischen Wissenschaft und Kritik zu sprechen.

Publikationsliste:

Der intensive inhaltliche Austausch, der durch das Kooperationsprojekt möglich wurde, hat uns dazu motiviert, unser Unterrichtskonzept weiterzuentwickeln, das auf der handlungsorientierten Vermittlung von inhaltlichem durch sprachliches Wissen und umgekehrt basiert:

- Czinglar, Christine (im Erscheinen): Handlungsorientierte Kulturarbeit im Fremdsprachunterricht. Theorie und Praxis. Österreichische Beiträge zu Deutsch als Fremdsprache 11/2007.
- Czinglar, Christine (2007): Ein erster Zugang zu Kulturarbeit und Kulturreflexion. ÖDaF-Mitteilungen 2/2007: 92-95.

Abschlußbericht

Weitere Fragen zu den Ergebnissen:

1. Nutzung und Verbreitung der Ergebnisse:

Welchen konkreten Nutzen konnten Sie und Ihr Kooperationspartner aus dem Projekt gewinnen. Bitte denken Sie insbesondere an Publikationen, Experimente, gemeinsame Seminare, Sommerschools und/oder an eine anderweitige Umsetzung in die Praxis.

2 Publikationen bereits erschienen (s.o.), weiters konkret geplant:

- Christine Czinglar & Krisztina Kovács: Kulturarbeit erschließt neue Erfahrungsräume. Österreichisch-ungarische Kooperationsprojekte im Bereich der Hochschulausbildung zur pragmatischen Kulturwissenschaft. **Vortrag** bei der Konferenz „Deutsch als fachbezogene Fremdsprache in Grenzregionen“, 7. bis 8. Februar 2008. Wirtschaftsuniversität Bratislava. Publikation geplant.
- eine von der ERSTE Stiftung finanzierte **Broschüre** zur Vorstellung der Spezialisierung Pragmatische Kulturwissenschaft, mit Schwerpunkt auf dem Unterrichtskonzept

Alle Aktivitäten der Spezialisierung Pragmatische Kulturwissenschaft (PKW) werden auf unserer **Webseite** dokumentiert, in diese Dokumentationsarbeit werden auch die Studierenden eingebunden: **<http://www.pkw-ppke.info/>**

2. Durchführung:

Welche konkrete Änderungen gegenüber der Planung ergaben sich hinsichtlich Inhalte und Mitarbeit/Anzahl der Teilnehmer während des Projektverlaufes?

Das Projekt wurde genau wie geplant durchgeführt. **Keine Änderungen.**

3. Bewertung:

Bitte führen Sie besonders positive, aber auch negative Beobachtungen und Erfahrungen an. Ev. langfristige Auswirkungen Ihres Projektes?

- Durch das Kooperationsprojekt wurde es möglich, das **Unterrichtskonzept** weiterzuentwickeln, neue Ideen in die Unterrichtsgestaltung einzubringen und auszuprobieren und diese Reflexion und Erfahrung zu veröffentlichen.
- Die persönlichen **Kontakte** zum TFM Wien, zur VIENNALE und zu LOOP sind für die Studierenden und Lehrenden ein hervorragendes wissenschaftliches Kapital.
- Bei den wissenschaftlichen **Kurzaufenthalten** haben die Studierenden sehr viel für ihre weitere wissenschaftliche Arbeit gelernt, die Sommerakademie war inhaltlich sehr interessant, aber sprachlich teilweise eine zu große Herausforderung.

4. Perspektiven:

Hat sich eine Fortführung der Kooperation ergeben?

- a. Welche geplante Fortführung gibt es?
- b. Welche konkrete Fortführung gibt es?
 - a. Wir wollen das Projekt unbedingt fortführen und reichen daher schon am 15. Dezember 2007 bei der AÖU einen Verlängerungsantrag für das Studienjahr 2008/09 ein.
 - b. Im Frühjahr 2007/08 werden wir das Projekt mit einer Förderung der ERSTE Stiftung fortführen, wobei v.a. die Dokumentation des Projekts im Vordergrund steht. Gemeinsam mit den Studierenden und einer Grafikerin werden wir eine Broschüre erarbeiten.

5. Verbesserungsvorschläge:

Nenne Sie uns, Bitte, Verbesserungsvorschläge, wie Sie Ihre Arbeit oder wie wir unseren Service besser gestalten könnten?

Datum: 21. Januar 2008

Antragsteller (Unterschrift)

Projektpartner (Unterschrift)